



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének  
2018. május 22. (kedd) napján 16:00 órakor  
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában  
megtartott 3. nyilvános rendes ülésén

Jelen vannak: Bozonasz Irini elnök  
Topalidisz László elnök-helyettes  
Argirasz Mária nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Kovács Gabriella nemzetiségi iroda

### **Bozonasz Irini elnök**

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 3 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Argirasz Mária képviselőt a jegyzőkönyv hitelesítésére.

### **Argirasz Mária**

Elfogadja a jelölést.

### **Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel Argirasz Mária jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Argirasz Mária személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 34/2018.(V.22.) alatt meghozta az alábbi határozatot:

### **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 34/2018.(V.22.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Argirasz Mária személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Ezt követően Bozonasz Irini elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat, és javasolja, hogy az ülésen kerüljön megtárgyalásra egy további napirendi pont is, még pedig a Pasatempos zenekar kérése, melyre vonatkozó előterjesztést a képviselők már megkapták. Javasolja, hogy ezen napirendet az eredeti meghívóban közöltek megváltoztatásával 5. sorszám alatt „Döntés a Pasatempos görög zenekar próbahelyiség biztosítása iránti kérelméről” címmel tárgyalja meg a képviselő-testület, míg az eredeti 5. napirend (zárt ülés) számozása 6. napirendi pontra változzon. Ezen módosítással szavazásra bocsátja a napirendi pontokat elfogadását az alábbiak szerint:

### **1. Romiosyni kórus 10. zenés irodalmi estje**

- Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
2. **Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola nyári anyanyelvi tábor támogatása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
  3. **Pilion hegységi emléktúra támogatása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
  4. **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 27/2018.(IV.16.) számú határozat módosítása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
  5. **Döntés a Pasatempos görög zenekar próbahelyiség biztosítása iránti kérelmről**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
  6. **Méltatlansági eljárás lezárása ZÁRT ÜLÉS**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 35/2018.(V.22.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 35/2018.(V.22.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat 3. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Romiosyni kórus 10. zenés irodalmi estje**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
2. **Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola nyári anyanyelvi tábor támogatása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
3. **Pilion hegységi emléktúra támogatása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
4. **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 27/2018.(IV.16.) számú határozat módosítása**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
5. **Döntés a Pasatempos görög zenekar próbahelyiség biztosítása iránti kérelmről**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)
6. **Méltatlansági eljárás lezárása ZÁRT ÜLÉS**  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

*Ezt követően a képviselő-testület megkezdte a napirendi pontok tárgyalását.*

**1. Napirendi pont**

**Romiosyni kórus 10. zenés irodalmi estje**

Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 36/2018.(V.22.) sz. határozatát:

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 36/2018.(V.22.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. a 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 65 e Ft-ot átcsoportosít a kiadások dologi előirányzatán belül a szolgáltatások előirányzatára,
- b.) kiemelt előirányzatok változását az 1. számú melléklet tartalmazza.

2. a Hagyományörző Görög Zenés Irodalmi Est 10. alkalommal a Romiosyni kórus részvételével 2018. június 17-én kerül megrendezésre a Görögség Háza színháztermében, Christos Nikolopoulos zeneszerző tiszteletére.
3. a zenés irodalmi esthez 410 e Ft összeghatárig járul hozzá az Önkormányzat, melynek forrása 300e Ft erejéig a NEMZ-KUL-18-1568 pályázati azonosítószámon nyert pályázati támogatás. E pályázati támogatás az alábbiakra kerül felhasználásra a pályázati program megvalósítása során:
  - meghívók és dalos füzetek nyomtatási költségei az ElinArt árajánlata alapján 111.600 Ft
  - a rendezvényről készülő videó film felvétele, film vágása és szerkesztése és 15 db DVD-re való másolásának költségeire a Wunderlich stúdió árajánlata alapján 85.000 Ft
  - hangtechnika, fénytechnika, projektor, 2 db technikus, szállítás költségeire a Vegyes-Technika Kft. árajánlata alapján 146.050 forintból 103.400 Ft;
  - hangtechnika, fénytechnika, projektor, 2 db technikus, szállítás költségeire a Vegyes-Technika Kft. részére 42.650 forint elszámolása a Józsefvárosi Önkormányzat 2018. évi civil és nemzetiségi pályázatán elnyert támogatási összeg terhére történik,
  - A kórust kísérő Pasatempos zenekar megbízási díja 25 e Ft, az Orexi Bt. által készülő vetítettképes előadás összeállításának és a műsorvezetés költsége bruttó 40 e Ft, mely elszámolása a 2017. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére történik.
4. tudomásul veszi, hogy az elnök, elnöki döntés alapján számítógépbe alaplapot vásárolt a 2017. évi saját maradvány terhére 37.981,-Ft összeg erejéig, a 2017.évi maradvány tartalékba helyezett összegét 37.981 Ft-tal csökkenti, a működési kiadás előirányzatán belül az üzemeltetési anyag előirányzatát 37.981,-Ft-tal megemeli.
5. forrása: 300 e Ft erejéig az EMMI NEMZ-KUL-18-1568 számú pályázaton nyert támogatás, 42.650 forint Józsefvárosi Önkormányzat 2018. évi civil és nemzetiségi pályázatán nyert támogatás, 65 e Ft erejéig a 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, kiadás fedezete a dologi kiadásokon belül a szolgáltatások előirányzata.
6. felkéri az elnököt a megbízási szerződések aláírására.

**Felelős: Bozonasz Irini elnök**

**Határidő: 2018. július 15.**

## **2. Napirendi pont**

**Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola nyári anyanyelvi tábor támogatása**

Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 37/2018.(V.22.) sz. határozatát:

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 37/2018.(V.22.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

1. támogatja a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola által szervezett görög anyanyelvi tábort a magyarországi görög oktatásban

- részt vevő tanulók részére, amely 2018 nyarán Görögországban valósul meg. A táborban a józsefvárosi görög nemzetiségű gyerekek is részt vesznek. A busz költségeihez 100 e Ft erejéig járul hozzá támogatási szerződés keretében;
- forrása a 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, fedezete a működési kiadások előirányzatán belül, az államháztartáson belülrre működési célú támogatás nyújtása költségvetési szervnek;
  - felkéri az elnököt a támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2018. december 15.

### 3. Napirendi pont

**Pilion hegységi emléktúra támogatása**

Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 38/2018.(V.22.) sz. határozatát:

#### **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 38/2018.(V.22.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- támogatja a Fővárosi Görög Önkormányzat által szervezett Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete Syllogos Természetjáró Tagozatának görögországi Pilion hegységi emléktúráját, mely 2018. szeptember hónapban kerül megrendezésre. Józsefvárosból többen is részt vesznek ezen a túrán. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat 50 e Ft erejéig hozzájárul a túra szállítási költségeihez.
- forrása a 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, fedezete a működési célú kiadási előirányzaton belül, az államháztartáson belülrre nyújtott működési támogatás nyújtása nemzetiségi önkormányzatnak. A 2017.évi feladatalapú támogatás tartalék előirányzatát 50 e forinttal csökkenti, és 50 e forinttal megemeli a működési célú támogatás nyújtása Önkormányzatnak előirányzatát.
- felkéri az elnököt a támogatási szerződés megkötésére.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2018. december 15.

### 4. Napirendi pont

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 27/2018.(IV.16.) számú határozat módosítása**

Előterjesztő: Bozonasz Irini elnök (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 39/2018.(V.22.) sz. határozatát:

#### **Józsefvárosi Görög Önkormányzat 39/2018.(V.22.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy „Szakmai utazás Debrecenbe” tárgyú Józsefvárosi Görög Önkormányzat 27/2018.(IV.16.) számú határozat 3.-4. pontját módosítja az alábbiak szerint:**

1. a határozat 3.-4. pontjában szereplő, módosítandó szövegrész:

*„3. az 1.-2. pontban foglaltak forrását – azzal, hogy az út során esetlegesen felmerülő, nem várt, de előre tervezhetetlen és a vállalkozó által igazolt kiadás (pl. útlezárás miatti hosszabb kerülő út) fizetésére is kötelezettséget vállal 30.000.-Ft erejéig - megelőlegezi a 2018. évi állami működési támogatás terhére, kiadás fedezete a dologi előirányzat*

*4. az 1. pontban írt pályázati támogatás kifizetését követően a költségvetésében az államháztartáson belül átadott pénzeszközt a Támogatás összegével megemeli a dologi kiadás szolgáltatás előirányzatával együtt.”*

helyébe a következő rendelkezés lép:

*„3. az 1.-2. pontban foglaltak forrása - a buszbérlés költségére 200 e Ft erejéig a NEMZ-KUL-18-1597 számú Emberi Erőforrások Minisztériumától nyert pályázati támogatás, továbbá 41,3 e Ft erejéig a 2017. évi feladatalapú központi működési támogatás, fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a bérleti díj előirányzata. A 2017.évi feladat alapú támogatás tartalék előirányzatát csökkenti 41,3e Ft-tal, a kiadási előirányzaton belül a bérleti díj előirányzatát megemeli 41,3 e Ft-tal.*

2. A határozat 1.-2. és 5. pontjait a módosítás nem érinti, az az eredeti tartalommal változatlan marad.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2018. május 22.

5. Napirendi pont:

Döntés a Pasatempos görög zenekar próbahelyiség biztosítása iránti kérelméről  
Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

**Bozonasz Irini elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő, 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 40/2018.(V.22.) sz. határozatát:

**Józsefvárosi Görög Önkormányzat 40/2018.(V.22.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2018. május 22. napjától, a Pasatempos görög városi zenét játszó zenekar számára, zenekari próba céljára heti egy alkalommal, csütörtöki napokon, 18 órától 20 óráig helyiséget biztosít a Józsefvárosi Görög Önkormányzat hivatali helyisége használatának ezen időszakokban történő ingyenes átengedésével.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2018. május 22.

**6. Napirendi pont**

**Méltatlansági eljárás lezárása ZÁRT ÜLÉS**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

*A napirend tárgyalása zárt ülés keretében történt az Möt. 46. § (2) bekezdésének a) pontja értelmében. A napirend tárgyalása során elhangzottakat és a meghozott 4A/2018. (V.22.) számú határozatot a zárt ülésről készült jegyzőkönyv tartalmazza.*

**Bozonasz Irini**

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 17:15 órakor bezárja.

  
.....  
jegyzőkönyv-hitelesítő





Jegyzőkönyvet leírta: dr. Kovács Gabriella





Κοινότητα Ελλήνων του Γκίζεφαρος Βουδαπέστης  
Αυτοδιοίκηση



### Jelenléti ív

a Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
**3. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:  
2018. május 22. (kedd) 16:00 óra**

4. Bozonász Irini

5. Topalidisz László

6. Argirász Mária

Bozonász Irini  
Topalidisz László  
Argirász Mária

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Kovács Gabriella

Németh Edina



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### **Romiosyni kórus 10. zenés irodalmi estje**

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. május 22. napján  
3. nyilvános rendes ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy az idei évben is kerüljön megrendezésre a Zenés Irodalmi Est a Romiosyni kórus részvételével 2018. június 17-én a Görögség Házába. A Hagyományőrző Görög Zenés Irodalmi Est 10. alkalommal kerül megrendezésre, és idén Christos Nikolopoulos zeneszerző munkását mutatnánk be. A rendezvény 18 órakor kezdődne, a zenés irodalmi műsor 1,5-2 óráig tartana. A kórus zenekari élő kíséret mellett tartja előadását. A műsor irodalmi részét vetítésessel, fényképek, dokumentumok, filmrészletek vetítésével gazdagítanánk. Az irodalmi anyag két nyelven, görögül és magyarul szólalna meg. A rendezvényen várhatóan 200-300 ember vesz részt.

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat pályázatot nyújtott be az Emberi Erőforrás Támogatás-kezelőhöz, és NEMZ-KUL-18-1568 pályázati azonosítószámon 300 e Ft-t nyert e program megvalósítása céljából. Az EMMI pályázati kiírás szerint a pályázathoz 1-1 árajánlatot kértek be, a jegyzőkönyv mellékleteként csatolásra kerül. E pályázati támogatás terhére szándékozunk elszámolni:

1. meghívók és dalos füzetek nyomtatási költségeit az ElinArt árajánlata alapján 111.600 Ft-t
  2. a rendezvényről készülő videó film felvétele, film vágása és szerkesztése és 15 db DVD –re való másolásának költségeire a Wunderlich stúdió árajánlata alapján 85.000 Ft-t
  3. hangtechnika, fénytechnika, projektor, 2 db technikus, szállítás a Vegyes-Technika Kft. árajánlata alapján 146.050 forintból 103.400 Ft-t az EMMI pályázatra, a fennmaradó 42.650 forint pedig a Józsefvárosi Önkormányzat nemzetiségi pályázat terhére lenne elszámolva.
- A kórust kísérő Pasatempos zenekar megbízási díja 25.000 Ft, valamint az Orexi Bt. által készült vetítettképes előadás összeállításáért és műsorvezetésért bruttó 40.000 Ft összegben a 2017 évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére szándékozunk elszámolni.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### **Határozati javaslat**

**A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

**1. a 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatásból tervezett általános tartalék előirányzatáról 65 e Ft-ot átcsoportosít a kiadások dologi előirányzatán belül a szolgáltatások előirányzatára,**

**b.) kiemelt előirányzatok változását az 1. számú melléklet tartalmazza.**

**2. a Hagyományőrző Görög Zenés Irodalmi Est 10. alkalommal a Romiosyni kórus részvételével 2018. június 17-én kerül megrendezésre a Görögség Háza színháztermében, Christos Nikolopoulos zeneszerző tiszteletére.**



3. a zenés irodalmi esthez 410 e Ft összeghatárig járul hozzá az Önkormányzat, melynek forrása 300e Ft erejéig a NEMZ-KUL-18-1568 pályázati azonosítószámon nyert pályázati támogatás. E pályázati támogatás az alábbiakra kerül felhasználásra a pályázati program megvalósítása során:
- meghívók és dalos füzetek nyomtatási költségei az ElinArt árajánlata alapján 111.600 Ft
  - a rendezvényről készülő videó film felvétele, film vágása és szerkesztése és 15 db DVD-re való másolásának költségeire a Wunderlich stúdió árajánlata alapján 85.000 Ft
  - hangtechnika, fénytechnika, projektor, 2 db technikus, szállítás költségeire a Vegyes-Technika Kft. árajánlata alapján 146.050 forintból 103.400 Ft;
  - hangtechnika, fénytechnika, projektor, 2 db technikus, szállítás költségeire a Vegyes-Technika Kft. részére 42.650 forint elszámolása a Józsefvárosi Önkormányzat 2018. évi civil és nemzetiségi pályázatán elnyert támogatási összeg terhére történik,
  - A kórust kísérő Pasatempos zenekar megbízási díja 25 e Ft, az Orex Bt. által készülő vetítettképes előadás összeállításának és a műsorvezetés költsége bruttó 40 e Ft, mely elszámolása a 2017. évi feladatalapú költségvetési támogatás terhére történik.
4. tudomásul veszi, hogy az elnök, elnöki döntés alapján számítógépbe alaplapot vásárolt a 2017. évi saját maradvány terhére 37.981,-Ft összeg erejéig, a 2017.évi maradvány tartalékba helyezett összegét 37.981 Ft-tal csökkenti, a működési kiadás előirányzatán belül az üzemeltetési anyag előirányzatát 37.981.-Ft-tal megemeli.
5. forrása: 300 e Ft erejéig az EMMI NEMZ-KUL-18-1568 számú pályázaton nyert támogatás, 42.650 forint Józsefvárosi Önkormányzat 2018. évi civil és nemzetiségi pályázatán nyert támogatás, 65 e Ft erejéig a 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, kiadás fedezete a dologi kiadásokon belül a szolgáltatások előirányzata.
6. felkéri az elnököt a megbízási szerződések aláírására.

Felelős: Bozonasz Irini elnök

Határidő: 2018. július 15.

Budapest, 2018. május 11.



ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT)  
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ  
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:  
JOGI KONTROLL: *okm...*



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιώζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola nyári anyanyelvi tábor támogatása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. május 22. napján  
3. nyilvános rendes ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola 2018 nyarán Görögországi Anyanyelvi Tábort szervez a magyarországi görög oktatásban részt vevő tanulóknak. A tábor Chalkidikin lesz, Neos Marmaras mellett egy görög gyermektáborban. A neve: Tsaf Tsouf Express. Az időpont: 2018. július. 02-11 között, a táboroztatáson 60 gyerek vesz részt, köztük józsefvárosi görög nemzetiségű gyerekek is. A táborozók szállítása autóbusszal történik majd. A nyelviskola a buszos szállítás költségeihez kér tőlünk is támogatást. Javaslom, hogy a tábort támogassuk 100 ezer forinttal, és támogatási szerződést kössünk a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskolával.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

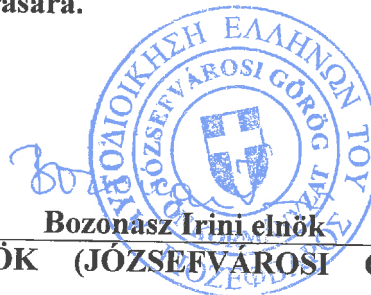
### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. támogatja a Manolisz Glezosz 12 Évfolyamos Kiegészítő Görög Nyelvoktató Iskola által szervezett görög anyanyelvi tábort a magyarországi görög oktatásban részt vevő tanulók részére, amely 2018 nyarán Görögországban valósul meg. A táborban a józsefvárosi görög nemzetiségű gyerekek is részt vesznek. A busz költségeihez 100 e Ft erejéig járul hozzá támogatási szerződés keretében;
2. forrása a 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, fedezete a működési kiadások előirányzatán belül, az államháztartáson belülről működési célú támogatás nyújtása költségvetési szervnek;
3. felkéri az elnököt a támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Bozonasz Irini elnök  
Határidő: 2018. december 15.

Budapest, 2018. május 11.



Bozonasz Irini elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT)

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL:



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

### Pilion hegységi emléktúra támogatása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. május 22. napján  
3. nyilvános rendes testületi ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Fővárosi Görög Önkormányzat szervezésében a Magyarországi Görögök Kulturális Egyesületének Syllogos Természetjáró Tagozata ebben az évben is - szeptemberben – emléktúrát szervez a görög polgárháború helyszíneire, „Pilion hegységi emléktúra” néven. Józsefvárosból többen is részt vesznek ezen a túrán, ezért javaslom, hogy 50.000.- forinttal járuljunk hozzá a túra szállítási költségeihez és kössünk támogatási szerződést a Fővárosi Görög Önkormányzattal.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. támogatja a Fővárosi Görög Önkormányzat által szervezett Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete Syllogos Természetjáró Tagozatának görögországi Pilion hegységi emléktúráját, mely 2018. szeptember hónapban kerül megrendezésre. Józsefvárosból többen is részt vesznek ezen a túrán. A Józsefvárosi Görög Önkormányzat 50 e Ft erejéig hozzájárul a túra szállítási költségeihez.
2. forrása a 2017. évi feladatalapú központi költségvetési támogatás, fedezete a működési célú kiadási előirányzaton belül, az államháztartáson belülrre nyújtott működési támogatás nyújtása nemzetiségi önkormányzatnak. A 2017.évi feladatalapú támogatás tartalék előirányzatát 50 e forinttal csökkenti, és 50 e forinttal megemeli a működési célú támogatás nyújtása Önkormányzatnak előirányzatát.
3. felkéri az elnököt a támogatási szerződés megkötésére.

Felelős: Bozonasz Irini elnök  
Határidő: 2018. december 15.

Budapest, 2018. május 11.



Bozonasz Irini elnök

ELŐTERJESZTŐ: BOZONASZ IRINI ELNÖK (JÓZSEFVÁROSI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT)

LEÍRTA: NÉMETH EDINA

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL:

*alkalmaz*

*[Signature]*



Józsefvárosi Görög Önkormányzat  
Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Γιόζεφαρος Βουδαπέστης



## ELŐTERJESZTÉS

Józsefvárosi Görög Önkormányzat 27/2018.(IV.16.) számú határozat módosítása

Előterjesztő: Bozonasz Irini (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testületének 2018. május 22. napján  
3. nyilvános rendes testületi ülés 4.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy „Szakmai utazás Debrecenbe” tárgyú Józsefvárosi Görög Önkormányzat 27/2018.(IV.16.) számú határozat 3.-4. pontját módosítani szükséges az alábbiak szerint:  
Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### Határozati javaslat

A Józsefvárosi Görög Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy „Szakmai utazás Debrecenbe” tárgyú Józsefvárosi Görög Önkormányzat 27/2018.(IV.16.) számú határozat 3.-4. pontját módosítja az alábbiak szerint:

4. a határozat 3.-4. pontjában szereplő, módosítandó szövegrész:

*„3. az 1.-2. pontban foglaltak forrását – azzal, hogy az út során esetlegesen felmerülő, nem várt, de előre tervezhetetlen és a vállalkozó által igazolt kiadás (pl. útlezárás miatti hosszabb kerülő út) fizetésére is kötelezettséget vállal 30.000.-Ft erejéig - megelölegezi a 2018. évi állami működési támogatás terhére, kiadás fedezete a dologi előirányzat*

*4. az 1. pontban írt pályázati támogatás kifizetését követően a költségvetésében az államháztartáson belül átadott pénzeszközt a Támogatás összegével megemeli a dologi kiadás szolgáltatás előirányzatával együtt.”*

helyébe a következő rendelkezés lép:

*„3. az 1.-2. pontban foglaltak forrása - a buszbérlés költségére 200 e Ft erejéig a NEMZ-KUL-18-1597 számú Emberi Erőforrások Minisztériumától nyert pályázati támogatás, továbbá 41,3 e Ft erejéig a 2017. évi feladatalapú központi működési támogatás, fedezete a dologi kiadások előirányzatán belül a bérleti díj előirányzata. A 2017.évi feladat alapú támogatás tartalék előirányzatát csökkenti 41,3e Ft-tal, a kiadási előirányzaton belül a bérleti díj előirányzatát megemeli 41,3 e Ft-tal.*

